WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD NA OBSLUHU · SLOVENČINA

C10BW

Batohový tlakový čistič

Pred použitím si prečítajte návod. Uschovajte ho pri zariadení počas celej doby používania.



Prečítajte si návod

Bezpečnostné pravidlá a pripojenie pred prvým spustením.

Servis a záruka

Servisné požiadavky a záručné podmienky na wipcool.eu.

Dokumenty online

Návod, katalógový list a vyhlásenie o zhode na wipcool.eu.

OBSAH

Ako používať návod

Nájdite potrebnú kapitolu. Čísla vpravo sú strany tejto brožúry.

01	Návod na obsluhu Wipcool C10BW	3
02	Všeobecné informácie	3
03	Symboly a spôsoby zápisu	3
04	Bezpečnostné informácie	5
05	Technické údaje	6
06	Schéma zariadenia	7
07	Preprava a skladovanie	8
08	Použitie	10
09	Pripojenie	10
10	Spôsob použitia	12
11	Údržba	14
12	Riešenie problémov	16
13	Odpad z elektrických a elektronických zariadení	18
14	Servis a dokumenty	19

VÝZNAM SYMBOLOV



Triedený zber OEEZ

Použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.



Označenie CE

Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami EÚ.



Prečítajte si návod

Pravidlá bezpečnosti a obsluhy pred začatím práce.

Návod na obsluhu Wipcool C10BW

Tlakový čistič Wipcool C10BW slúži na čistenie výmenníkových hadov a výmenníkov v klimatizáciách a malých chladiacich zariadeniach. Kolieska, výsuvná rukoväť a ramenné popruhy umožňujú prepravu zariadenia.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Dôkladne si prečítajte tento návod a presne dodržiavajte všetky pokyny.

Všeobecné informácie

Výrobky Wipcool sú určené na profesionálne použitie kvalifikovanými technikmi z odvetvia chladenia a klimatizácie. Wipcool ako výrobca stanovuje, že naše zariadenia smú obsluhovať výlučne osoby s príslušnou kvalifikáciou a školením.

- Pri používaní tlakového čističa Wipcool C10BW dodržiavajte všetky miestne bezpečnostné predpisy a všeobecné bezpečnostné normy.
- Návod na obsluhu by sa mal uchovávať v blízkosti zariadenia, aby k nemu mal personál kedykoľvek ľahký prístup.
- Kvalifikovaný personál by sa mal pred začatím používania dôkladne oboznámiť s návodom na obsluhu a porozumieť všetkým pokynom v ňom uvedeným.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním návodu na obsluhu, nedostatočnou kvalifikáciou personálu alebo akýmikoľvek neautorizovanými úpravami zariadenia.
- Platia všeobecné obchodné podmienky uvedené v predajných dokladoch.

Symboly a spôsoby zápisu

Značky a označenia použité na zariadení a v návode:

01

CE

Označuje, že výrobok spĺňa zdravotné, bezpečnostné a environmentálne normy platné v Európskej únii.

02 **RoHS** Výrobok spĺňa požiadavky na obmedzenie používania nebezpečných látok.

03



Čistič nevyhadzujte do domového odpadu.

04



Výstraha - prečítajte si obsah rámčeka vedľa značky.

05



Nebezpečné napätie - riziko úrazu elektrickým prúdom.

06



Výstraha pred horľavými materiálmi a nebezpečenstvom výbuchu.

07



Používajte ochranu očí.

08



Používajte ochranné rukavice.

09



Upozornenie - riziko poškodenia zariadenia alebo nesprávneho výsledku práce.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE
Pred čistením klimatizácie odpojte jej napájanie.

VAROVANIE
Nenalievajte benzín ani iné horľavé kvapaliny. Nepracujte vo výbušnom prostredí, v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.

VAROVANIE
Nemierte striekacou pištoľou na ľudí ani prúdom do očí alebo úst. Poškodenú hadicu okamžite vymeňte - môže prasknúť a spôsobiť vážne zranenie.

VAROVANIE
Používajte gumené rukavice, gumenú obuv a ochranné okuliare alebo ochranný štít na tvár. Čistiace prípravky môžu poškodiť oči a pokožku. Nepoužívajte kyseliny ani prostriedky obsahujúce hydroxid sodný alebo draselný. Nemiešajte chemické prostriedky - hrozí poškodenie zariadenia alebo životu nebezpečná reakcia.

- Pracujte na dobre vetranom mieste. Deti a nepovolané osoby nepúšťajte na pracovisko.
- Pri práci buďte pozorní. Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov ovplyvňujúcich schopnosť obsluhy.
- Udržiavajte rovnováhu a stabilný postoj. Príliš sa nenaťahujte a nestojte na nestabilnom podklade.
- Plný čistič je ťažký. Pri nosení na ramenných popruhoch sa vyhnite prudkým pohybom.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo nefunguje správne. Nesnímajte kryt ani čistič nerozoberajte.
- Používajte výlučne schválené príslušenstvo a náhradné diely. Vykonávajte údržbu opísanú v tomto návode.
- Pred montážou, údržbou alebo servisom vypnite čistič, vyberte akumulátor alebo odpojte konvertor BC-18 a stlačte spúšť striekacej pištole, aby ste uvoľnili tlak vo výstupnej hadici.
- Čistič nestriekajte vodou ani chemickými prostriedkami a neponárajte ho do vody. Elektrické súčasti chráňte pred vodou.
- Čistič používajte pri okolitej teplote 5–50 °C.
- Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou ako 40 °C.

UPOZORNENIE

Do vstupu vody privádzajte iba čistú vodu. Nepridávajte do nej čistiaci prostriedok - spôsobuje koróziu hlavy čerpadla. Prípravok nalievajte iba do nádržky na chemický prípravok. Nepoužívajte čistič bez vstupného filtra. Nečistoty môžu zablokovať čerpadlo, znížiť tlak alebo zastaviť prietok vody.

UPOZORNENIE

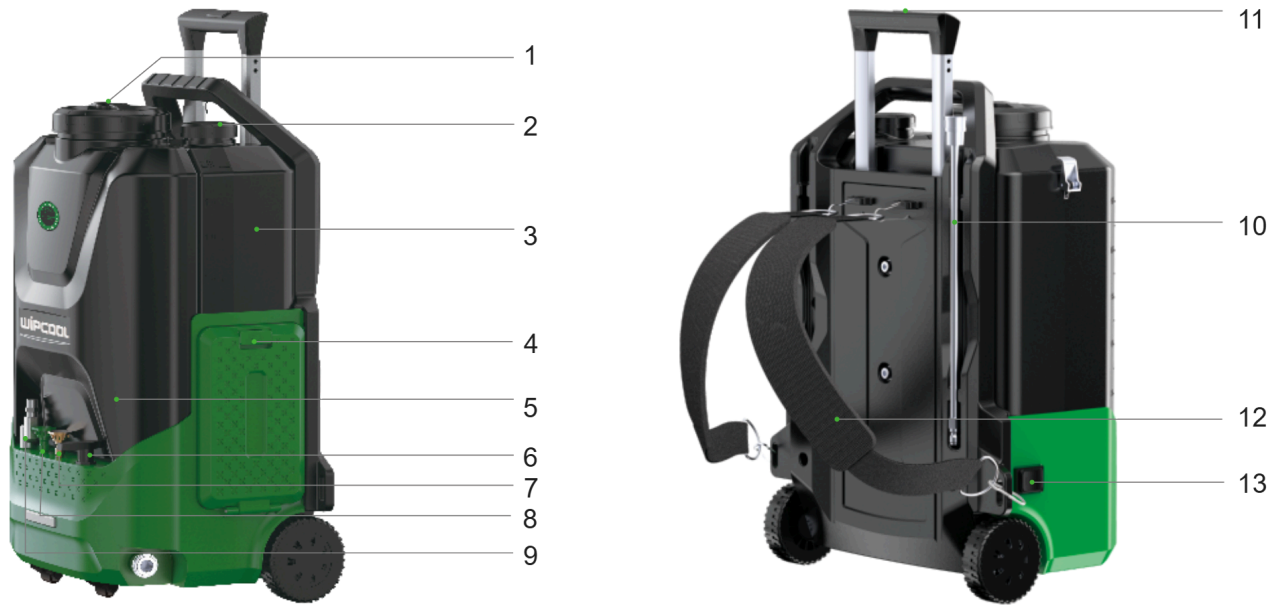
Čistič vypnite po použití a okamžite po vyprázdnení nádrže. Chod čerpadla nasucho ho môže poškodiť.

Technické údaje

Parameter	Hodnota
Model	C10BW
Napájanie	18 V, zásuvka AEG/RIDGID
Výkon motora	80 W
Pracovný tlak - režim „-“	3–5 bar
Pracovný tlak - režim „=“	7–10 bar
Maximálny prietok	4 l/min
Objem nádrže na čistú vodu	18 l
Objem nádržky na chemický prípravok	2 l
Dĺžka výstupnej hadice	5 m
Hmotnosť bez akumulátora	9,2 kg
Rozmery zariadenia (dĺž. × šír. × výš.)	412 × 282 × 568 mm
Trieda ochrany	III
Prevádzková teplota	5–50 °C
Teplota skladovania	5–40 °C
Orientačný čas prevádzky s akumulátorom 4,0 Ah	50–120 min

Čistič sa predáva bez akumulátora. Možno použiť vhodný adaptér akumulátora; voliteľný konvertor BC-18 umožňuje napájanie zo siete.

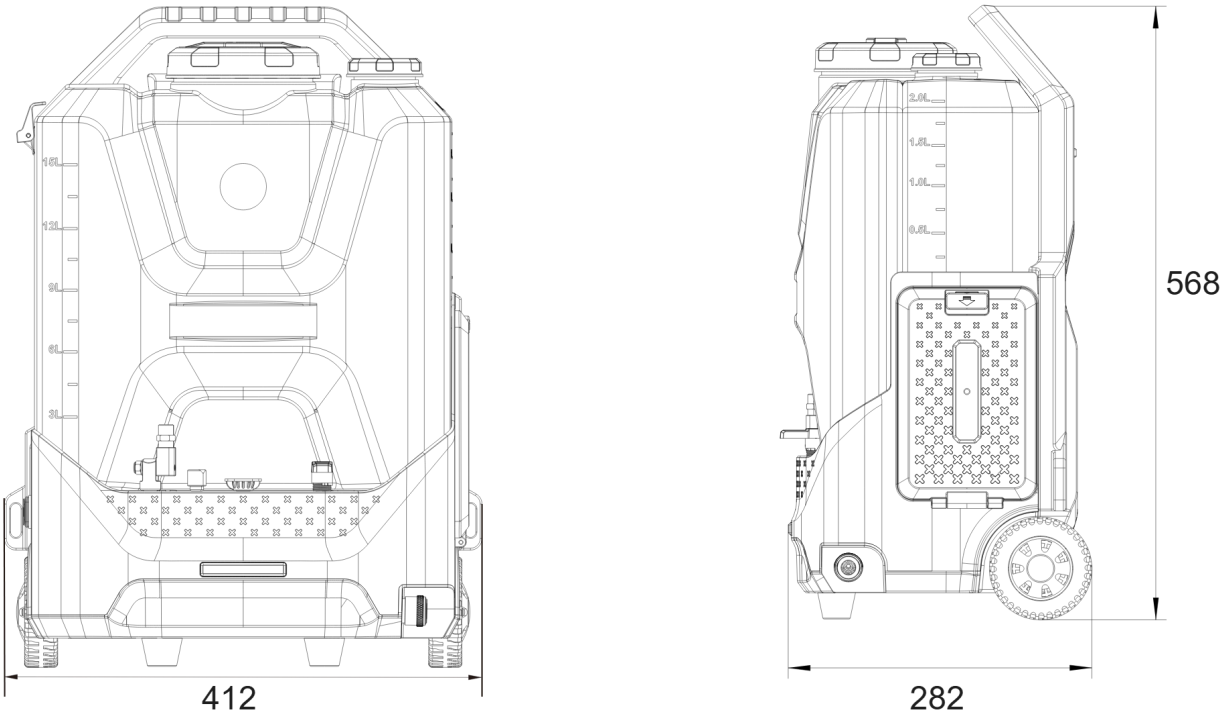
Schéma zariadenia



Obrázok 1. Pohľad spredu a zozadu na čistič - označenia 1–13.

Č.	Názov
1	Veko nádrže na čistú vodu
2	Veko nádržky na chemický prípravok
3	Nádržka na chemický prípravok
4	Kryt akumulátora
5	Nádrž na čistú vodu
6	Ventil regulácie chemického prípravku
7	Bodová tryska 0°
8	Peniaca tryska
9	Otočná tryska 290°
10	Predlžovací nástavec 37 cm
11	Výsuvná rukoväť
12	Ramenné popruhy
13	Prepínač napájania

Rozmery čističa



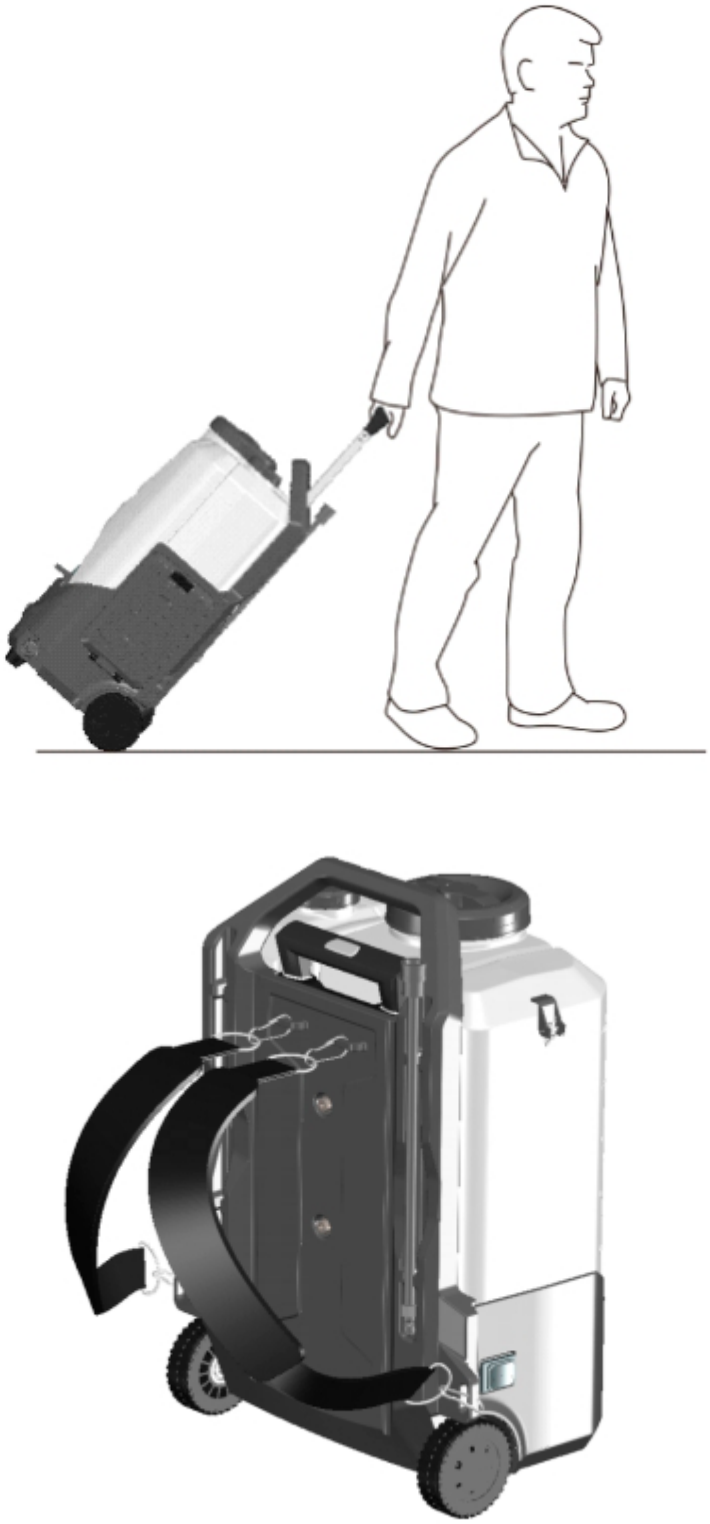
Obrázok 2. Rozmery zariadenia v mm.

Preprava a skladovanie

Čistič chráňte pred mrazom. Voda zamrznutá v čerpadle môže poškodiť hlavu a motor.

- Počas prepravy zabezpečte čistič proti posúvaniu, otrasom a nadmerným vibráciám. Zásuvku akumulátora chráňte pred vlhkosťou a čistič pred prachom.
- Na premiestňovanie používajte výsuvnú rukoväť a kolieska alebo ramenné popruhy.
- Čistič skladujte vo vnútornom priestore, vo zvislej polohe, na suchom a dobre vetranom mieste, mimo priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla. Teplota skladovania: 5–40 °C.
- Pred dlhodobým skladovaním vykonajte úkony opísané v časti „Ukončenie práce“. Pred opätovným použitím po dlhšej odstávke prepláchnite čistič čistou vodou.

Pri odstávke kratšej ako týždeň môže kvapalina zostať v nádržiach, ak dodržíte uvedené podmienky skladovania.



Obrázok 3. Spôsoby premiestňovania čističa.

Použitie

Čistič slúži na oplachovanie výparníkov a kondenzátorov, odstraňovanie prachu, usadenín a nečistôt z lamiel a na čistenie odkvapových vaničiek, krytov a ochranných krytov klimatizačných jednotiek. Vlastné nádrže a akumulátorové napájanie umožňujú prácu na miestach bez prístupu k tečúcej vode a elektrickej energii.

Pripojenie

Po rozbalení skontrolujte úplnosť a stav súpravy. Chýbajúce diely alebo poškodenia pri preprave oznámte predajcovi.

Pred prípravou čističa nastavte prepínač napájania do polohy „O“ a vyberte akumulátor alebo odpojte konvertor BC-18.

01 Skontrolujte stav zariadenia, vstupného filtra, hlavy striekacej pištole a príslušenstva. Skontrolujte, či výstupná hadica nie je opotrebovaná alebo zalomená, či sú trysky priechodné a neopotrebované a či sú spoje, skrutky a upevňovacie prvky dotiahnuté.

02 Naplňte nádrž na čistú vodu. V prípade potreby pripravte jemný čistiaci prípravok v nádržke na chemický prípravok; zatvorte ventil regulácie chemického prípravku.

03 Pripojte výstupnú hadicu k čističu a striekacej pištoli, zaskrutkujte prípojku trysky. Namontujte zvolenú trysku a v prípade potreby aj predlžovací nástavec 37 cm. Skontrolujte, či sú súčasti pevne osadené.

04 Skontrolujte, či je zásuvka akumulátora suchá, a potom namontujte kompatibilný nabitý akumulátor 18 V so zásuvkou AEG/RIDGID alebo vhodným adaptérom.







Obrázok 4. Plnenie nádrží a pripojenie hadice.



Obrázok 5. Pripojenie striekacej pištole a trysky.

Spôsob použitia

Odvzdušnenie

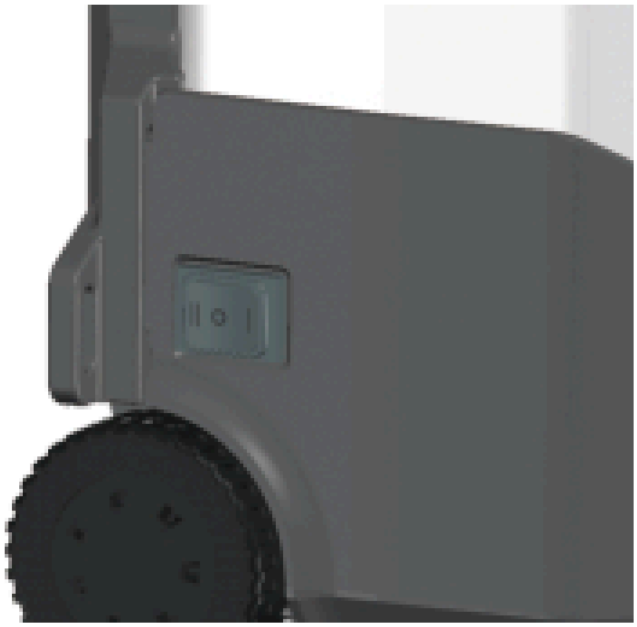
01 Uistite sa, že ventil regulácie chemického prípravku je zatvorený. Nasmerujte striekaciu pištoľ do nádrže na čistú vodu a zapnite čistič nastavením prepínača napájania do polohy „-“.

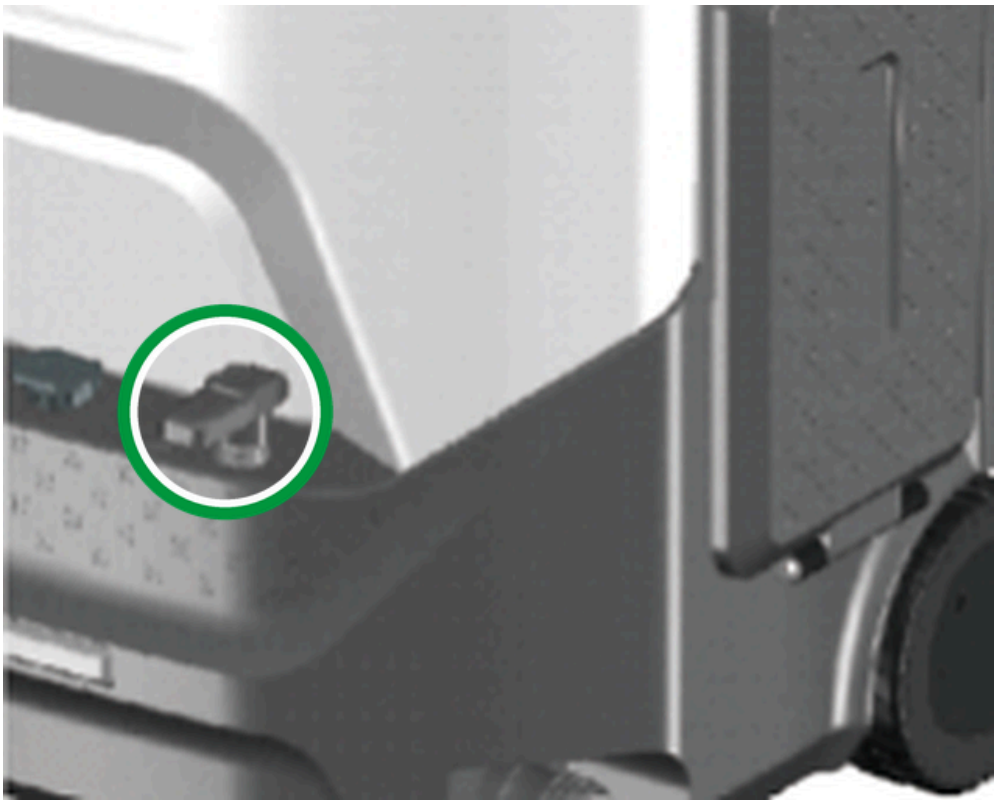
02 Stlačte spúšť striekacej pištole a udržiavajte prietok, kým voda nebude vytekať rovnomerným prúdom. Uvoľnením spúšte zastavte prietok.

Čistenie

01 Tlak prispôsobte čisteným súčastiam: pri jemnejších výparníkoch a lamelách vnútorných jednotiek nastavte prepínač napájania do polohy „-“ (3–5 bar) a pri viac znečistených kondenzátoroch a vonkajších jednotkách do polohy „=“ (7–10 bar). Nasmerujte striekaciu pištoľ na čistenú súčasť a stlačením spúšte začnite čistenie.



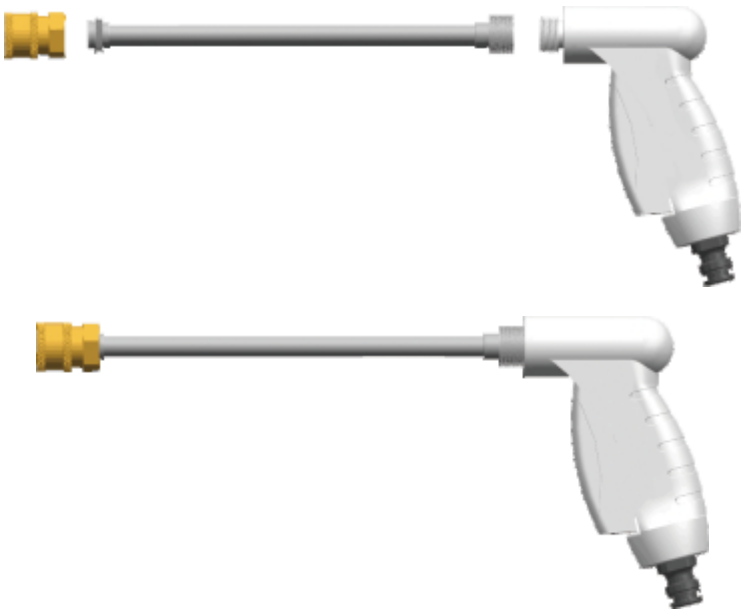




Obrázok 6. Pohľad na zadnú stranu tlakového čističa s detailom vypínača napájania nad kolesom a ventilu na reguláciu čistiaceho prostriedku (označeného krúžkom) pri dolnom okraji nádrže.

Práca s chemickým prípravkom a výber koncovky

Na nanášanie peny namontujte peniacu trysku a otvorte ventil regulácie chemického prípravku, aby sa prípravok dávkoval s čistou vodou v pomere 1:3. Ak chcete čistiť iba vodou, zatvorte ventil regulácie chemického prípravku. Na ostatné práce zvoľte bodovú trysku 0° alebo otočnú trysku 290°.



Obrázok 7. Zostavy striekacej pištole s predlžovacím nástavcom a bez neho.

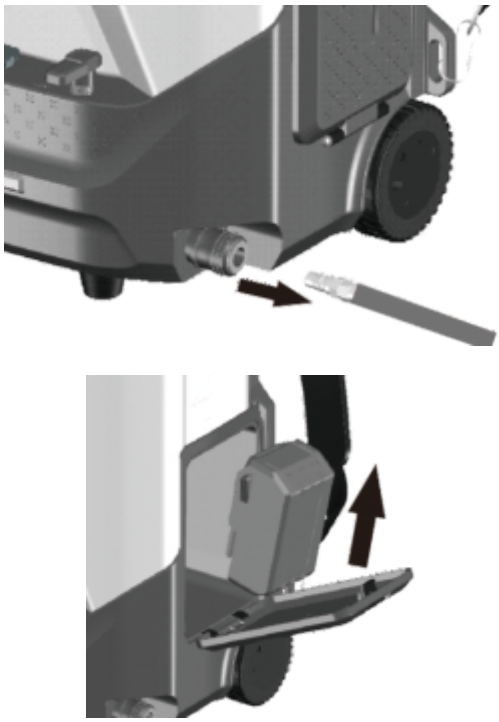
Ukončenie práce

01 Po použití nechajte zariadením pretekať čistú vodu, aby sa prepláchlo čerpadlo a ventil regulácie chemického prípravku.

02 Nastavte prepínač napájania do polohy „O“, vyberte akumulátor alebo odpojte konvertor BC-18 a stlačte spúšť striekacej pištole, aby ste uvoľnili tlak vo výstupnej hadici.

03 Odpojte výstupnú hadicu. Pred odstávkou dlhšou ako týždeň vyprázdnite nádrž na čistú vodu a nádržku na chemický prípravok.

04 Pred uskladnením očistite čistič a príslušenstvo.



Obrázok 8. Odpojenie výstupnej hadice a akumulátora.

Údržba

Všeobecné pokyny

Kryt čistite jemným prostriedkom, napr. malým množstvom mydla. Nepoužívajte alkohol, benzín, rozpúšťadlá, žieravé látky ani silné čistiace prostriedky. Zabráňte vniknutiu prípravku do elektrických súčastí a vnútra krytu.

Postup údržby

01 Pred údržbou vypnite čistič, odpojte napájanie a uvoľnite tlak podľa časti „Ukončenie práce“.

02 Pravidelne odstraňujte nečistoty zo vstupného filtra a z hlavy striekacej pištole.

03 Počas údržby vyprázdnite obe nádrže a prepláchnite ich čistou vodou.

04 Skontrolujte stav zariadenia a príslušenstva a správne upevnenie vstupného filtra. Ak zariadenie ani príslušenstvo nie sú poškodené, pripravte čistič podľa časti „PRIPOJENIE“ a skontrolujte jeho činnosť s vodou.

Riešenie problémov

Pred kontrolou, čistením alebo výmenou dielov vypnite čistič, odpojte napájanie a uvoľnite tlak podľa časti „Ukončenie práce“.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Čistič sa nespustí	Nízka úroveň nabitia akumulátora	Namontujte kompatibilný nabitý akumulátor.
Čistič sa nespustí	Okolitá teplota nižšia ako 5 °C	Preneste čistič na teplejšie miesto, kde je teplota v prevádzkovom rozsahu 5–50 °C.
Čistič pracuje, ale nečerpá vodu	Upchatý vstup vody	Odstráňte nečistoty zo vstupného filtra.
Čistič pracuje, ale nečerpá vodu	Okolitá teplota nižšia ako 5 °C	Preneste čistič na teplejšie miesto, kde je teplota v prevádzkovom rozsahu 5–50 °C.
Čistič pracuje, ale nečerpá vodu	Problém so samonasávaním čerpadla	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Čistič pracuje, ale nečerpá vodu	Nečistoty vnútri systému	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Úniky vody	Uvoľnený spoj	Skontrolujte spojenie súčastí a dotiahnite ich.
Hlučná prevádzka čističa	Poškodené vnútorné súčasti	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Nízky alebo nestabilný tlak	Nečistoty v hadiciach	Prepláchnite hadice čistou vodou podľa časti „Ukončenie práce“.
Nízky alebo nestabilný tlak	Opotrebovaná tryska	Vymeňte trysku.
Nízky alebo nestabilný tlak	Upchatá tryska	Vyčistite otvor trysky.
Nízky alebo nestabilný tlak	Príliš málo vody	Doplňte vodu do nádrže.
Nízky alebo nestabilný tlak	Vzduch nasávaný do systému	Doplňte vodu a skontrolujte tesnosť systému.
Nízky alebo nestabilný tlak	Upchatý odvzdušňovací otvor vo veku nádrže na čistú vodu	Vyčistite odvzdušňovací otvor.
Nízky alebo nestabilný tlak	Príliš vysoká teplota vody	Pridajte chladnejšiu vodu, aby ste znížili teplotu.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Nízky alebo nestabilný tlak	Nízka úroveň nabitia akumulátora	Namontujte kompatibilný nabitý akumulátor.
Motor pracuje aj po uvoľnení spúšte	Vzduch v systéme	Odvzdušnite čistič podľa opisu v časti „Odvzdušnenie“.
Motor pracuje aj po uvoľnení spúšte	Netesná striekacia pištoľ alebo čerpadlo	Skontrolujte, či zo striekacej pištole a čerpadla neuniká voda. Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.
Motor sa náhle zastaví	Prázdna nádrž	Vypnite čistič a doplňte vodu.
Motor sa náhle zastaví	Vypnutý prepínač napájania	Zapnite zariadenie prepínačom.
Motor sa náhle zastaví	Problém s automatickým vypnutím čerpadla	Opravu zverte servisu - servisná požiadavka na wipcool.pl/serwis.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení

01



Symbol prečiarknutého koša znamená, že použité zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s iným odpadom.

Podľa platných predpisov o odpade z elektrických a elektronických zariadení sa výrobky označené symbolom triedeného zberu nesmú umiestňovať spolu s iným komunálnym odpadom. Elektronické výrobky, ktoré sa netriedia oddelene, môžu byť vzhľadom na obsah škodlivých látok nebezpečné pre životné prostredie a zdravie ľudí. Správny triedený zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení predchádza negatívnym vplyvom na životné prostredie.

Odovzdaním použitého zariadenia na zbernom mieste používateľ prispieva k jeho opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnoteniu.

Recyklácia - jedna z metód ochrany životného prostredia. Proces získavania látok z odpadu, ktoré možno opätovne použiť ako suroviny.

Zhodnocovanie odpadu - využitie odpadu, ktorý stratil úžitkovú hodnotu, ako druhotných surovín (hovorovo aj jeho zničenie), napr. plastov, papiera a lepenky.

Informácie o systéme zberu odpadu z elektrických a elektronických zariadení

- Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie umiestňovať spolu s iným odpadom.
- Zber neúplných elektrických a elektronických zariadení a častí pochádzajúcich z použitých zariadení je zakázaný.
- Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenie určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti v mieste dodania, ak je použité zariadenie rovnakého druhu a plní rovnakú funkciu ako dodané zariadenie.
- Používateľ môže odovzdať použité zariadenie: zberateľovi použitých zariadení, spracovateľskému zariadeniu alebo subjektu zabezpečujúcemu zber komunálneho odpadu na území obce.
- Informácie o zberných miestach sú dostupné na stránkach BIP maršalských úradov a mestských a obecných úradov.

Servis a dokumenty

Pred podaním servisnej požiadavky si pripravte:

- Model - je uvedený na štítku zariadenia a na faktúre.
- Sériové číslo - ak chýba, uveďte číslo výroby (napr. 11/2025), ktoré sa najčastejšie nachádza na spodnej strane zariadenia.
- Doklad o kúpe - faktúra alebo pokladničný doklad od autorizovaného distribútora.
- Opis poruchy - čo sa deje, odkedy a za akých podmienok.

Servisnú požiadavku môžete odoslať na wipcool.pl/serwis. Nájdete tam aj záručné podmienky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

C10BW · Návod na obsluhu

ÚDAJE O VYDANÍ

Model *Model*	**C10BW**
Vydanie *Edition*	**05.11.2026 · SK**
Výrobca *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Splnomocnený zástupca v Poľsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a ďalšie jazyky
- katalógový list a vyhlásenie o zhode
- servis a požiadavky

Označenie CE potvrdzuje deklarovanú zhodu s požiadavkami EÚ. Prečiarknutá nádoba: použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.